



Care Polesane e Polesani,

anche quest'anno, mantenendo sempre il livello straordinariamente elevato di apertura e di trasparenza dell'amministrazione cittadina, la Città di Pola ha preparato l'opuscolo informativo sul bilancio in cui potete trovare in modo chiaro e ben visibile tutte le informazioni di base sul bilancio per il 2019.

Drago Puležanke i Puležani,

zadržavajući iznimno visoku razinu otvorenosti i transparentnosti rada pulskog gradske Uprade, Grad Pula je in ove godine pripremio ovu informativnu brošuru o proračunu u kojoj na jednostavan i pregledan način možete pronaći temeljne informacije o proračunu za 2019. godinu.

Gradska je Proračun naš temeljni finansijski dokument i kao i uvek do sada planiran je odgovorno i realno kako bi se i dalje sačuvala stabilnost javnih finansija, omogućujući nastavak brojnih započetih i novih investicija u Puli te osigurajući čim bolji životni standard naših sugrađana. Odgovornim i transparentnim odnosom prema zajedničkom novcu, stvorili smo temelje za brojne investicije koje smo do sad proveli poput izgradnje kompleksa javnih gradskih bazena, proširenja pulskog groblja, izgradnje niza sportskih i dječjih igrališta, novih parkirališnih mesta, niza novih asfaltiranih ulica te brojnih drugih značajnih projekata.

U proračunu Grada Pule za 2019. godinu koji iznosi **439.878.048,19** kuna osigurana su sredstva za 20-ak značajnijih projekata koji će se provesti kako bi se unaprijedila prometna infrastruktura na širem području grada. Jedan od njih je priprema nastavka širenja pulskih obilaznica na četiri trake do raskrižja s Premanturskom cestom i Ulicom Marsovog polja, za što je u proračunu osigurano 800 tisuća kuna. Za početak izgradnje rotora na križanju Valturske i Ulice Jurja Žakana osigurano je 2,6 milijuna kuna. Za pripremu i izgradnju dijela Premanturske ceste predviđeno je 2,8 milijuna kuna, a 1,6 milijuna kuna osigurano je za početak rekonstrukcije Valdebečkog puta. U 2019. godini za pripremu dokumentaciju i početak radova uređenja Giardina osigurano je nešto manje od 10 milijuna kuna, a za pripremu i uređenje Kandlerove ulice 9,5 milijuna kuna.

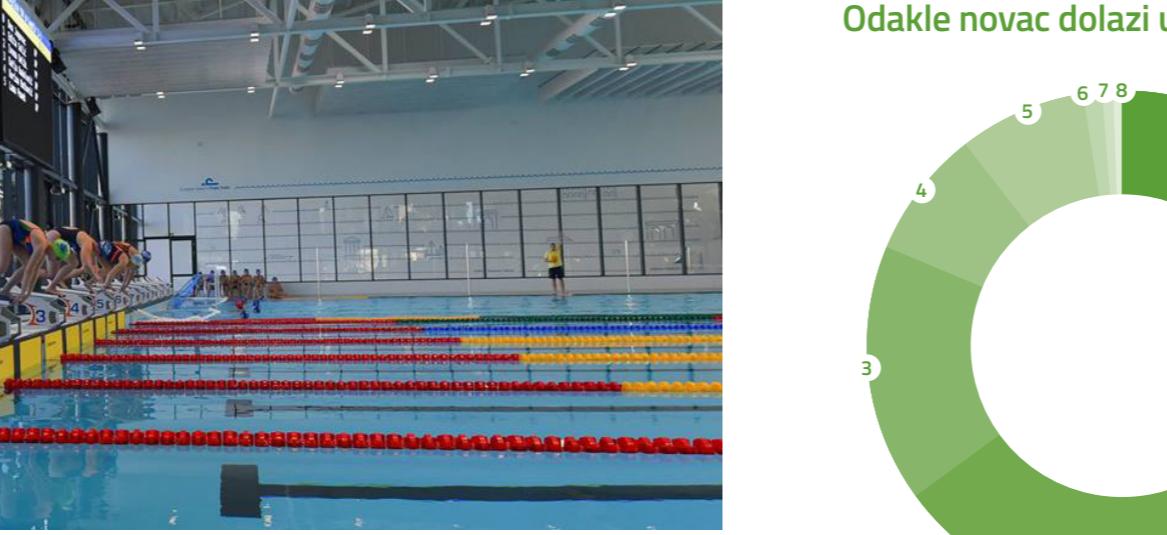
Osigurana su i sredstva u iznosu od 2,5 milijuna kuna za aktivnosti na izradi projektne dokumentacije za izgradnju edukativnog centra, odnosno Centra za poduzetništvo i cjeoživotno obrazovanje na lokaciji Stare Mehanike, a Grad je osigurao i milijun kuna bespovratnih sredstava kao izravnu mjeru pomoći poduzetnicima u njihovom poslovanju.

Gotovo trećina gradskog proračuna namijenjena predškolskom odgoju, sustavu obrazovanja, razvoju sporta i za brojne programe socijalne skrb za naše sugrađane kojima je pomoći najpotrebija.

Pred nama je još puno posla jer želimo da Pula postane još bolji, ljepeši i uređeniji grad u kojem je ugodno živjeti, boraviti i poslovati, a proračun za 2019. upravo to i osigurava.

Gradonačelnik Pule / il Sindaco di Pola

Boris Miletic



Što je proračun i zašto je bitan?

Cos'è il bilancio e perché è importante?

Dove trovarlo?

- na specijaliziranom web servisu: www.proracun.pula.hr
- putem web aplikacije eProračun
- u službenim novinama Grada Pule
- na web stranicama Grada: www.pula.hr (pod kategorijom Proračun)
- u Upravnom odjelu za finansije i opću upravu, Polaniće prolaz 2, Pula

Građani Pule sudjeluju u kreiranju proračuna:

I cittadini di Pola partecipano alla creazione del bilancio:

Osnovne škole

Dječji vrtić Pula, Mali svijet i Rin Tin Tin

Dnevni centar za rehabilitaciju Veruda Pula

Javna vatrogasna postrojba Pula

Istarsko narodno kazalište – Gradsko kazalište Pula

Gradska knjižnica i čitaonica Pula

Mjesni odbori na području grada Pule

Vijeće nacionalnih manjina na području grada Pule

Što sve možete saznati iz proračuna?

- Koliko su ukupni prihodi i rashodi Grada
- Koje sve programe Grad financira i u što sve ulaze
- Koliko se novca ulaže u prostorno uređenje i komunalnu infrastrukturu
- Koliko se novca izdvaja za finansiranje predškolskog odgoja, školstva, sporta, kulture i socijalne skrb

Prikaz udjela prihoda

Rappresentazione delle conto delle entrate

Grad Pula

357.427.239,85 kn

Proračunski korisnici

56.126.266,00 kn

Namjenškim prihodima finira se:

- održavanje komunalne infrastrukture
- izgradnja komunalne infrastrukture
- izgradnja kapitalnih objekata
- održavanje uređaja i objekata na pomorskom dobru
- kupnja stanova
- uređenje fasada

Prikaz udjela planiranih rashoda i izdataka po upravnim tijelima

Ured Grada	10.468.100,00	2,67%
Upravni odjel za finansije i opću upravu	44.840.200,00	11,47%
Upravni odjel za prostorno uređenje, komunalni sustav i imovinu	203.774.000,00	46,69%
Upravni odjel za društvene djelatnosti	122.465.800,00	30,27%
Upravni odjel za kulturu	28.136.612,00	8,41%
Služba za zastupanje Grada	1.826.000,00	0,42%
Služba za unutarnju reviziju	310.000,00	0,07%

Odakle novac dolazi u gradski proračun? / Fonte di provenienza delle entrate

1 Prihodi da poreza

40,76%

168.570.000,00

2 Prihodi da upravnih i administrativnih pristojbi, pristojbi po posebnim propisima i naknada

24,24%

100.256.941,85

3 Pomoći iz inozemstva i od subjekata unutar općeg proračuna

16,33%

67.516.764,00

4 Prihodi da imovine

8,18%

33.826.000,00

5 Prihodi da prodaje neproizvedene dugotrajne imovine

8,22%

34.000.000,00

6 Prihodi da prodaje proizvedene dugotrajne imovine

1,14%

4.728.000,00

7 Prihodi da prodaje proizvoda i robe te pruženih usluga i prihodi da donacija

0,61%

2.505.800,00

8 Kazne, upravne mjere i ostali prihodi

0,52%

2.150.000,00

UKUPNO

413.553.505,85



Gospodarstvo Pule u brojkama: L'economia di Pola in numeri:

Pula i dalje među najstedičljivijim i najtransparentnijim gradskim upravama u Hrvatskoj. L'amministrazione cittadina della nostra città è ancora una tra le più trasparenti e parsimoniose della Croazia.

Prema istraživanju Instituta za javne finansije RH, zbog objave svih traženih proračunskih dokumenata i ostalih aktivnosti koje redovito provodi u suradnji s građanima, Grad Pula jedan je od najboljih gradova po pitanju otvorenosti proračuna u Hrvatskoj. Pula je uvrštena i među deset najstedičljivijih gradova u Hrvatskoj za život i poslovanje, a proglašena je i jednom od 100 najstedičljivijih destinacija svijeta. Prema podacima Ministarstva finančija o izvršenju lokalnih proračuna, Grad Pula među najstedičljivijim je hrvatskim gradovima.

Kao jedna od najtransparentnijih i najotvorenijih gradskih uprava u Hrvatskoj, Grad Pula nastavio je dugogodišnju praksu uključivanja građana u izradu proračuna putem svih dostupnih kanala komunikacije, od javnih tribina uživo do e-Konzultacija i konkretnih aplikacija kao što je e-Proračun.

Čak trećina pulskog proračuna osigurana je za predškolski odgoj, obrazovanje, socijalnu skrb i zdravstvo.

Ben un terzo del bilancio cittadino



Najvažniji strateški i razvojni projekti Grada Pule u 2019. godini Progetti strategici e di sviluppo più importanti per la Città di Pola nel 2019

Upravnom odjelu za prostorno uređenje, komunalni sustav i imovinu Grada Pule u 2019. osigurano je 205,3 milijuna kuna, odnosno 46,7 posto gradskog Proračuna, od čega će 46 milijuna kuna biti usmjereni u vrijedan Program građenja komunalne infrastrukture. Ovaj program u idućoj godini predviđa 20-ak značajnijih projekata koji će se provesti s ciljem unaprjeđenja prometne infrastrukture na širem području grada.

1 Kružni tok Rizzijeve – Radičeva ulica

S 500 tisuća kuna u 2019. godini osigurano je dovršenje projekta izgradnje kružnog toka vrijednog 4,3 milijuna kuna čime je riješeno pitanje sigurnost prometovanja na jednoj od do sad najkritičnijih prometnih točaka u Puli.

2 Kružni tok na raskriju Voltičeve i Rizzijeve ulice

Nastavno na izgradnju kružnog toka na raskriju Rizzijeve i Radićeve, nastaviti će se i izgradnja kružnog toka na raskriju Voltičeve i Rizzijeve ulice s pripadajućim dionicama prometnica u dužini od 260 metara s oborinskom odvodnjom i javnom rasvjjetom te dva autobusna ugibališta. Procijenjena vrijednost investicije iznosi 4,5 milijuna kuna od čega je u proračunu osigurano 2,1 milijun kuna.



3 Priprema za nastavak proširenja Ceste prekomorskih brigada

800 tisuća kuna u proračunu je osigurano za nastavak aktivnosti izrade projektnе dokumentacije proširenja pulske obilaznice. Predviđena je izgradnja drugog kolnika s dva prometna traka s oborinskom odvodnjom i javnom rasvjjetom do raskrija s Premanturskom cestom/Ulicom Marsovog polja.

4 Priprema i izgradnja Premanturske ceste

U 2019. godini uredit će se raskrije Premanturske ceste s ulicama Valdebečki put i Kavrski put, te dio Premanturske ceste. Za pripremu i izvođenje osigurano je 2,8 milijuna kuna.



5 Nastavak uređenja plaže na Hidrobazi

Nakon što se u plazu u Štinjanu do sad uložilo više od 11 milijuna kuna, novim ulaganjima u 2019. godini uredit će se dio internih komunikacija centralne zone kojima će se, kao i do sada, omogućiti nesmetan pristup plaži i objektima na plaži svim korisnicima, a naročito osobama s invaliditetom i smanjene pokretljivosti te će se postaviti urbana oprema i rasvjeta. Osigurana su sredstva u visini od 3 milijuna kuna, Ministarstvo turizma u ulaganju će sudjelovati s 480 tisuća kuna.

6 Uređenje Kandlerove ulice

Nakon što je provedena dubinska analiza lokacije kako bi se utvrdilo stanje temelja građevina u starogradskoj jezgri, s 9,5 milijuna kuna planira se nastavak aktivnosti pripreme te početak uređenja Kandlerove ulice.



7 Uređenje Giardina

Za sam početak zahtjevnog i izazovnog projekta uređenja Giardina kao „zelenog srca Pule“ u jednu pješačku zonu po uzoru na najmodernije europske gradove, u proračunu za 2019. godinu osigurano je gotovo 10 milijuna kuna.

8 Izgradnja kružnog raskrija na križanju Valturske i Ulice Jurja Žakna

Kružni tok s oborinskom odvodnjom, javnom rasvjjetom, EKI, zaštitom instalacija i vodovodnom mrežom izgraditi će se na križanju Valturske i Ulice Jurja Žakna za što je osigurano 2,6 milijuna kuna.

9 Nova parkirališta u gradu

450 tisuća kuna procijenjena je vrijednost izgradnje parkirališta s javnom rasvjjetom na Vidikovcu s 20-ak novih parkirališnih mjesta, a za 30-ak novih parkirališnih mjesta s javnom rasvjjetom na Novoj Verudi na križanju Mardeganjive i Palisine ulice osiguran je iznos od 950 tisuća kuna.

10 Izgradnja dionice u Ulici Jasne Crnbori

Za nastavak izgradnje dionice Ulice Jasne Crnbori u dužini od oko 190 metara s oborinskom odvodnjom i javnom rasvjjetom, iz Proračuna izdvojiti će se 1,3 milijuna kuna. Vrijednost projekta, koji je u tijeku, iznosi 2,2 milijuna kuna.

11 Obnova gradskih pročelja i krovova zgrada

Nastavljamo s provođenjem višegodišnjeg projekta Dolcevita kojim ćemo urediti i uljepšati pročelja na području starogradске jezgre grada Pule te doprinijeti energetskoj učinkovitosti građevina. U tu je svrhu u proračunu osigurano 2,2 milijuna kuna.

Grad Pula za potrebite i socijalno ugrožene građane izdvaja 11,2 milijuna kuna La Città di Pola stanzia 11,2 milioni di kune per i più bisognosi e per i cittadini socialmente deboli.

Izdavanja za socijalnu skrb i zdravstvo

Dotazioni per l'assistenza sociale e la sanità

- 2015. – 17,1 milijun kuna
- 2016. – 17,7 milijuna kuna
- 2017. – 19,5 milijuna kuna
- 2018. – 20,4 milijuna kuna
- 2019. – 23,1 milijuna kuna

U proračunu za 2019. za socijalnu skrb i zdravstvo osigurano je 23,1 milijuna kuna kako bi se financirao i podržao niz kvalitetnih programa, među kojima su:

- Zastitna radionica Tekop Nova - ustanova za zapošljavanje osoba s invaliditetom s 370.000,00 kuna
- sufinanciranje programa Doma za starije i nemoćne Alfredo Štiglić – 763.500,00 kuna
- Dnevni centar za rehabilitaciju Veruda-Pula – 2.200.000,00
- Hrvatski Crveni križ – Gradsko društvo Pula – 1.630.000,00 kuna
- usluge Pučke kuhinje i smještaja beskućnika u prihvatilištu
- sufinanciranje dodatnog tima hitne medicinske pomoći - 469.000,00 kuna
- potpora za svaku novorođeno dijete – 1.000,00 kuna
- subvencija nabave školskih udžbenika
- pomoći umirovljenicima s nižim prihodima
- subvencija vozne karte u javnom gradskom prijevozu
- subvencija učešća u cijeni programa predškolskog odgoja
- besplatni javni prijevoz za dobrovoljne darivatelje krvi – za muškarce darivatelje koji su kv dali više od 75 puta, odnosno žene darivateljice krvi više od 50 puta
- programi zaštite zdravlja i prevencije bolesti, poput programa preventive mamografije
- brigu i njegu životinja te veterinarske usluge, za što je osigurano 560 tisuća kuna



Pula – središte kulturne proizvodnje u Istri Pola - centro della produzione culturale in Istria!

Javne potrebe u kulturi – 36.971.901,00
Fabbisogni pubblici nel settore della cultura



Tijekom 2019. godine očekuje nas tisuće kvalitetnih programa, projekata, manifestacija i aktivnosti ustanova u kulturi, pulskih udruga, samostalnih umjetnika i umjetničkih organizacija u područjima dramske, scenske, filmske, likovne, galerijske i muzejske, te književne djelatnosti, kao i programa i projekata u oblasti zaštite i očuvanja baštine, inovativnih i umjetničkih kulturnih praksi i kulture mladih.

Programi:

- 66. Pulski filmski festival
- 25. Sa(n)jam knjige u Istri ▪ Festival dječje knjige – Monte Librič
- Prosinac u Puli ▪ Visualia ▪ Na licama i trgovima ▪ Classical Music Festival
- Međunarodni kazališni festival PUF ▪ Međunarodni kazališni festival mladih
- Brojni premijerni i reprizni programi u Istarskom narodnom kazalištu – Gradskom kazalištu Pula
- Brojni premijerni i reprizni programi u dječjem kazalištu – Teatar Naranč
- Raznovrsni, cjelogodišnji programi u Gradskoj knjižnici i čitaonici, Čitaonici Kluba umirovljenika, Dječjoj knjižnici Pula...
- Bogata koncertna sezona zahvaljujući kojoj će Pula zasigurno i u 2019. godini zadržati status najbolje koncertne destinacije na Jadranu
- brojne izložbe, koncerti, edukacijski programi, predstave, festivali itd.



PRORAČUN U MALOM BILANCIO IN BREVE



CITTÀ
DI
POLA

Grad Pula / Città di Pola — Forum 1 / Foro 1, 52100 Pula - Pola
Tel: 052 371 714 — Fax: 052 222 990 — info@pula.hr — www.pula.hr